

## Megfogtam egy szunyogot

Meg-fog-tam egy szu-nyo-got, na - gyobb volt egy  
Ki - sü - töt - tem a zsír - ját, több volt egy a -  
ló - nál kó - nál A - ki ez - tet el - hi - szí  
sza - ma - rabb a ló - nál -rabb a ló - nál.

Az én ingem lengyelgyolcs  
csak hogy újja nincsen,  
az én csizmám karmanzsír  
csak hogy talpa nincsen.  
Varrd meg varga a csizmám!  
Megadom az árát.  
Ha nem adom od'adom  
a szunyogom háját!

*(Kánonban is énekelhető.)*

## Megfogtam egy szunyogot

1  
Megfogtam  
egy szunyogot  
nagyobb volt  
egy lónál.  
Kisüttöttem a zsírját  
több volt egy akónál.  
Aki eztet elhiszi  
szamarabb a lónál

Ich fing  
eine Mücke,  
sie war größer  
als ein Pferd.  
Ich habe das Fett ausgebraten,  
Es war mehr als ein Eimer,  
Wer dieses hier glaubt,  
ist mehr als ein Esel.

2  
Az én ingem  
lengyelgyolcs  
csak hogy újja nincsen,  
az én csizmám  
karmanzsir  
csak hogy talpa nincsen.  
Varrd meg varga  
a csizmám!  
Megadom az árát.  
Ha nem adom  
od'adom  
a szunyogom háját!

Mein Hemd  
ist aus polnischem Leinen,  
es hat nur keine Ärmel,  
Meine Stiefel  
sind karmesinrot,  
nur gibt es keine Sohlen.  
Nähe Schumacher  
meine Stiefel!  
Ich bezahle den Preis.  
Wenn ich nicht zahlen kann,  
gebe ich dir  
von der Mücke das Fett.

Ich fing eine Mücke. Sie war größer als ein Pferd.  
Ich ließ ihr Fett heraus. Es war mehr als ein Eimer voll.  
Wer dies glaubt, ist ein Esel, dümmer als ein Pferd.

Mein Hemd ist aus polnischem Leinen, es hat bloß keine Ärmel.  
Meine Stiefel sind karmesinrot, sie haben bloß keine Sohlen.  
Nähe, Schuster, meine Stiefel, ich werde es dir bezahlen.  
Und wenn ich es nicht bezahlen kann,  
werde ich dir das Fett meiner Mücke dafür geben.

*(auch im Kanon zu singen)*

1  
Megfogy-am  
egy szunyog-ot  
nagy-obb volt  
egy ló-nál  
kisüttött-em  
a zsír-já-t:  
több volt  
egy akó-nál  
aki ez-tet  
elhiszi  
szamar-abb  
a ló-nál

fing ich  
eine Mücke-acc.  
größ-er war (sie)  
ein Pferd-als  
briet-ich  
das Fett-ihres-acc.  
mehr war (es)  
ein Eimer-als  
wer dies-acc. hier  
glaubt  
Esel-mehr  
das Pferd-als

2  
Az én ing-em  
lengyel-gyolcs  
csak hogy új-ja  
nincsen  
az én csizmá-m  
karmanzsir (=karmazsin)  
csak hogy talpa  
nincsen  
varrd meg varga  
a csizmá-m  
megad-om az  
ár-át  
ha nem adom  
od'adom (oda adom)  
a szunyog-om  
há-j-at

Das ich Hemd-mein  
polnisches Leinen  
bloß daß Ärmel-sein  
gibt es nicht  
die ich Stiefel-meine  
karmesinrot  
bloß daß Sohle-ihre  
gibt es nicht  
nähe Schuhmacher  
die Stiefel-mein  
gebe ich-perf. den  
Preis-sein  
wenn ich (ihn) nicht gebe-imperf.  
gebe ich-perf.  
die Mücke-mein  
Fett-acc.

*kánon-ban  
is énekel-hető*

*Kanon-in  
auch singbar*

SG/EF 120905